

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱:	Novum West 翰林峰
Date of the Sale: 出售日期:	From 16 May 2017 由 2017 年 5 月 16 日起
Time of the Sale: 出售時間:	<p>On 16 May 2017: (Venue 1) No Service. (Venue 2) From 6:00 p.m. to 11:30 p.m.</p> <p>From 17 May 2017 and thereafter: (Venue 1) From 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (Monday to Friday), and from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. (Saturday) (except Sunday and public holidays). (Venue 2) From 11:00 a.m. to 8:00 p.m. (daily).</p> <p>2017 年 5 月 16 日: (地點一) 不設服務。 (地點二) 下午六時至下午十一時三十分。</p> <p>由 2017 年 5 月 17 日起: (地點一) 星期一至星期五上午九時至下午七時，星期六上午九時至下午一時 (星期日及公眾假期除外)。 (地點二) 每日上午十一時至下午八時。</p>
Place(s) where the sale will take place: 出售地點:	<p>(Venue 1) 73/F, TWO IFC, Central, Hong Kong (Venue 2) Novum West Sales Office, 21/F, ONE IFC, Central, Hong Kong</p> <p>(地點一) 香港中環國際金融中心二期 73 樓 (地點二) 香港中環國際金融中心一期 21 樓翰林峰售樓處</p>
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目:	63 128 200
<p>Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述:</p> <p>The following flats in Tower 1: 6A, 7A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 6C, 7C, 8C, 9C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C 以下在第一座的單位: 6A, 7A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 6C, 7C, 8C, 9C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C</p>	

The following flats in Tower 2:

6A, 7A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 21B, 22B, 23B, 25B, 26B, 27B, 28B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B, 35B, 36B, 37B, 38B, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 21C, 22C, 23C, 25C, 26C, 27C, 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C, 23D, 25D, 26D, 27D, 28D, 29D, 30D, 31D, 32D, 33D, 35D, 36D, 37D, 23E, 25E, 26E, 27E, 28E, 29E, 30E, 31E, 32E, 33E, 35E, 36E, 37E

以下在第二座的單位:

6A, 7A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 21B, 22B, 23B, 25B, 26B, 27B, 28B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B, 35B, 36B, 37B, 38B, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 21C, 22C, 23C, 25C, 26C, 27C, 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C, 23D, 25D, 26D, 27D, 28D, 29D, 30D, 31D, 32D, 33D, 35D, 36D, 37D, 23E, 25E, 26E, 27E, 28E, 29E, 30E, 31E, 32E, 33E, 35E, 36E, 37E

The following flats in Tower 3:

6C, 7C, 8C, 9C, 10C

以下在第三座的單位:

6C, 7C, 8C, 9C, 10C

The following flats in Tower 5:

12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 21B, 22B, 23B, 25B, 26B, 27B, 28B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B, 35B, 36B, 37B, 38B, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 21C, 22C, 23C, 25C, 26C, 27C, 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C

以下在第五座的單位:

12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 23A, 25A, 26A, 27A, 28A, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 21B, 22B, 23B, 25B, 26B, 27B, 28B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B, 35B, 36B, 37B, 38B, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 21C, 22C, 23C, 25C, 26C, 27C, 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 35C, 36C, 37C, 38C

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

On 16 May 2017:

Balloting

Balloting will be used to determine the order of priority. The person(s) or company(ies) interested in purchasing any of the specified residential properties (“the registrant(s)”) must follow the procedures below:-

1. To participate in the balloting, interested persons must first submit a registration of intent using Registration of Intent – Form A (“Group A Registration of Intent”) and / or Registration of Intent - Form B (“Group B Registration of Intent”) (collectively the “Registration of Intent” and each a “Registration of Intent”).
2. Registrants submitting the Registration of Intent will be divided into two (2) groups of balloting, i.e. Group A and Group B in accordance with the forms of the Registrations of Intent they submitted, to determine the order of priority for selection of the specified residential properties.
3. Each of the registrants (or his/her authorized person) must submit the following to the Novum West Sales Office,

21/F, ONE IFC, Central, Hong Kong (“the designated venue”) during the period from 6 May 2017 to 14 May 2017 (from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.) and 15 May 2017 (from 11:00 a.m. to 12:00 noon) (The order of registration will not have any impact on the order of priority for selecting the residential property):

- (a) a maximum of one (1) Group A Registration of Intent and one (1) Group B Registration of Intent duly completed and signed by the registrant. Duplicated submission will not be accepted; and
 - (b) the Registration of Intent shall be accompanied with cashier order(s).
 - (i) Group A registrants must submit a minimum of two (2) but not more than three (3) cashier order(s), but the number of residential property(ies) to be selected in any event shall not less than two (2) and more than four (4);
 - (ii) Group B registrants can submit a maximum of three (3) cashier order(s), but the number of residential property(ies) to be selected in any event shall not exceed one (1).Each cashier order shall be in the sum of HK\$100,000 and made payable to “LO & LO, SOLICITORS”; and
 - (c) a copy of the registrant’s I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) or copy of Business Registration Certificate or Certificate of Incorporation and the I.D. Card of the Director of the registrant (if applicable).
4. The cashier order(s) will be used as part payment of the preliminary deposit for the purchase of the specified residential property.
5. The balloting will take place at 3:00 p.m. on 15 May 2017 and the balloting will be effected via a computer network. Every valid Group A Registration of Intent and Group B Registration of Intent shall be allotted such number of lot(s) which equals the number of cashier order(s) which the registrant(s) submitted with the Registration of Intent. The balloting results, including “registration number”, “balloting result priority”, and the “check-in timeslot for registrants” will be posted by the Vendor at the designated venue at 6:00 p.m. on 15 May 2017. The opening hours of the designated venue on 15 May 2017 are from 11:00 a.m. to 8:00 p.m. Registrants will not be separately notified of the balloting results.
6. The registrants (if the registrant is a company, then any one of its directors) shall personally attend the designated venue on 16 May 2017 according to the “check-in time slot for registrants” in the balloting results posted by the Vendor. The registrants must bring along their I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) or Business Registration Certificate, Certificate of Incorporation, and I.D. Card of the Director of the registrant (if application) and the official receipt for the Registration of Intent. The registrants whose identities have been verified by the Agent appointed by the Vendor shall be eligible to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the balloting results. Registrants who arrive at the designated venue at any time later than the “check-in time slot for registrants” assigned in the balloting results on 16 May 2017 shall not be eligible to select the specified residential properties in the order of priority according to the balloting result priorities.
7. On 16 May 2017, the sales of specified residential properties will be divided in to 2 sessions applicable to the following 2 groups of persons who have already submitted Registrations of Intent (each group will be referred to as a “Group”) (namely Group A and Group B).
- (a) The Group A Selection will take place first. The registrants under Group A shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order according to the balloting result priority, subject to the following terms:
 - (i) the total number of specified residential properties that may be selected in the Group A is ~~twenty (20)~~ ~~forty five (45)~~ seventy (70) units (“the Group A Quota”);
 - (ii) once the number of specified residential properties meets Group A Quota or there only remains one (1) unselected specified residential property to meet the Group A Quota, the Group A will end.
 - (b) The Group B Selection will take place after the completion of the Group A as determined by the Vendor at its discretion. The registrants under Group B shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the balloting result priority.

Group	Specified residential properties that will be offered to be sold	Number of selecting specified residential property(ies)
A	All specified residential properties which are available for sale.	Must purchase a minimum of two (2) but not more than four (4) specified residential properties
B	After the completion of Group A, all remaining specified residential properties which are available for sale.	One (1) specified residential property

- (c) Where a registrant selects only one specified residential property in respect of a Registration of Intent, the purchaser(s) of that specified residential property shall only be:
- (i) That registrant; or
 - (ii) That registrant together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s).
- (d) Where a registrant selects more than one specified residential property in respect of a Registration of Intent:
- (i) The purchaser(s) of at least one so selected specified residential property shall only be:
 - (1) That registrant; or
 - (2) That registrant together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s); and
 - (ii) The purchaser(s) of each other so selected specified residential property shall only be:
 - (1) That registrant (or any individual constituting that registrant); or
 - (2) One or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to be the purchaser(s); or
 - (3) The registrant (or any individual constituting that registrant) together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s).
- (e) “Immediate Family Member” of a registrant represents only parents, spouses and children. Purchasers have to bring along with the relevant original valid supporting document(s) as a proof to the satisfaction of the Vendor.
- (f) The Vendor reserves its absolute right to determine whether or not a participant is a qualified “Immediate Family Members”.
8. If a registrant has not purchased any specified residential property or the number of specified residential property(ies) being purchased is less than the number of specified residential property(ies) which the registrant intends to purchase as indicated in the Registration of Intent, his/her unused cashier order(s) will be available for collection without interest by the registrant (or his/her authorized person) at The Novum West Sales Office during 17 May 2017 to 18 May 2017 (from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.). The registrant must bring along the I.D. Card(s) or Passport(s) of the registrant (or a copy of the I.D Card(s) or Passport(s) of the registrant if unused cashier order(s) is/are collected by the authorized person), the original receipt of the valid Registration of Intent, and (if applicable) a valid authorization letter and a copy of the I.D Card or Passport of the authorized person.

First-come-first-served

After the completion of the balloting and the selecting and purchasing of the specified residential properties by the eligible persons in accordance with the above procedures, the order of priority in the selection of all the remaining specified residential properties (if any) will be on a first-come-first-served basis. For the purpose of maintaining order at the designated venue, the Vendor reserves the right to allocate a particular specified residential property to a particular interested person and determine to whom a particular specified residential property will be sold by any method (including balloting) in case of any dispute.

On 17 May 2017 and thereafter:

The order of priority in the selection of the remaining specified residential properties will be on a first-come-first-served basis. Persons interested in purchasing must personally attend the designated place where the sale will take place to purchase the remaining specified residential properties. For the purpose of maintaining order at the designated place, the Vendor reserves the right to allocate a particular specified residential property to a particular interested person and determine to whom a residential property will be sold by any method (including balloting) in case of any dispute.

2017年5月16日:

抽籤

以抽籤方式決定優先次序，有意購買該等指明住宅物業的人士或公司（下稱：登記人）須遵從下列程序:-

1. 有意參與抽籤人士，須先遞交購樓意向登記表格，格式必須為購樓意向登記表 – 表格A（下稱：A組購樓意向登記表）及/或購樓意向登記表 – 表格B（下稱：B組購樓意向登記表）（合稱為：購樓意向登記表）。
2. 遞交購樓意向登記表的登記人將按照其遞交的購樓意向登記表格而被分為兩組，即A組及B組，以決定揀選指明住宅物業的優先次序。
3. 登記人（或其獲授權人士）須於 2017 年 5 月 6 日至 2017 年 5 月 14 日(上午 11 時至下午 8 時)及 2017 年 5 月 15 日(上午 11 時至中午 12 時)期間到香港中環國際金融中心一期21樓翰林峰售樓處（下稱：指定會場）遞交（遞交登記次序不會影響揀選住宅物業的優先次序）：
 - (a) 已填妥及由登記人簽署的購樓意向登記表格，每位登記人只可遞交最多1份A組購樓意向登記表及1份B組購樓意向登記表，重複遞交將不會受理；及
 - (b) 購樓意向登記須附有本票：
 - (i) A組登記人必須遞交最少2張但不多於3張本票，惟該可選擇之住宅物業數目不能少於2個但不多於4個；
 - (ii) B組登記人只可遞交最多3張本票，惟該可選擇之住宅物業數目不能多於1個。每張本票金額為港幣 \$100,000 及抬頭人須為「羅文錦律師樓」；及
 - (c) 登記人的身份證或（視屬何情況而定）護照或商業登記證書或公司註冊證書和董事的身份證副本（如適用）。
4. 已繳交之本票將會作為購買指明住宅物業的部份臨時訂金。
5. 抽籤程序將於 2017 年 5 月 15 日下午 3 時進行，抽籤以電腦操作。每一份A組購樓意向登記表及B組購樓意向登記表可獲分配的籌的數目相等於所遞交本票之數目。賣方會將抽籤結果，包括「登記號碼」、「抽籤結果次序」、及「登記人報到時段」於 2017 年 5 月 15 日下午 6 時於指定會場公布。指定會場於 2017 年 5 月 15 日開放時間為上午 11 時至下午 8 時。登記人將不獲另行通知抽籤結果。
6. 登記人（如登記人為公司，則任何一位董事）須親身於 2017 年 5 月 16 日按照賣方所公布之抽籤結果中所指示的“登記人報到時段”攜同其身份證或（視屬何情況而定）護照或商業登記證書、公司註冊

證書和董事的身份證（如適用）及購樓意向登記表格的正式收據親臨指定會場，經賣方委託的代理確認並核實身份後方可有資格根據抽籤結果次序揀選於當時仍可供揀選的指明住宅物業。於 2017 年 5 月 16 日，抽籤結果中所指示“登記人報到時段”後才到達指定會場的登記人將被取消根據抽籤結果揀選指明住宅物業的資格。

7. 於 2017 年 5 月 16 日，發售指明住宅物業時段將分為兩節，分別適用於以下兩組已遞交購樓意向登記表格之人士（每一該等組別稱為一組）（分別為：A組及B組）：

(a) 首先進行A組揀樓。A組登記人根據抽籤結果分配予該組各購樓意向登記之順序揀選當時仍可供選擇的指明住宅物業，惟受以下條款限制：

(i) A組揀樓中被揀選之指明住宅物業總數目為~~20個~~ 45個 70個（下稱：A組限額）；

(ii) 當被揀選之指明住宅物業數目達到「A組限額」或只欠一個未被揀選之指明住宅物業即達到「A組限額」時，A組即告完結。

(b) A組揀樓完成後由賣方酌情決定的合理時間內開始進行B組揀樓。B組登記人根據抽籤結果分配予該組各購樓意向登記之順序揀選當時仍可供選擇的指明住宅物業。

組	將提供出售的指明住宅物業	選購住宅物業的數目
A	此銷售安排資料內的所有住宅物業	必須選購最少兩個但不多於四個指明住宅物業
B	於 A 組時段結束後，所有剩餘可供出售的住宅物業	一個指明住宅物業

(c) 當登記人就一購樓意向登記揀選一個指明住宅物業，該指明住宅物業之買方只可以是：

(i) 該登記人；或

(ii) 該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」。

(d) 當登記人就一購樓意向登記揀選多於一個指明住宅物業：

(i) 如此揀選之指明住宅物業當中最少一個之買方只可以是：

(1) 該登記人；或

(2) 該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；及

(ii) 每一其他如此揀選之指明住宅物業之買方只可以是：

(1) 該登記人（或組成該登記人之任何人）；或

(2) 該登記人即場向賣方要求作為買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；或

(3) 該登記人（或組成該登記人之任何人）連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」。

(e) 「直系親屬」只限父母、配偶及子女，並備妥令賣方滿意的有效證明文件正本以茲證明。

(f) 賣方保留最終權利決定有關人士是否為合資格的「直系親屬」。

8. 如登記人並無購入任何指明住宅物業或其購入之指明住宅物業數目未達其於購樓意向登記內所填寫意欲購買之數目，登記人（或其獲授權人士）可於 2017 年 5 月 17 日至 5 月 18 日上午 11 時至下午 8 時內於指定會場辦理取回無利息未被使用的本票。登記人須攜同登記人身份證或護照正本（如以獲授權人士取回未使用的本票，則須攜同登記人身份證或護照副本）及（如適用）登記人之商業登記證書或公司註冊證書副本、有效的購樓意向登記收據正本、及（如適用）有效的授權書及獲授權人士之身份證或護照副本。

先到先得

當抽籤及合資格人士選購指明住宅物業程序完畢後，所有餘下的指定住宅物業（如有的話）將以先到先得形式發售。為了維持指定會場的秩序，如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方法（包括抽籤）將某指明住宅物業分配予某位有興趣人士及決定將某指明住宅物業出售予何人。

2017年5月17日起:

餘下的指明住宅物業將以先到先得形式發售。有興趣購買餘下指明住宅物業的人士必須親臨賣方指定的出售地點購買其意欲購買的住宅物業。為了維持出售地點的秩序，如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方法（包括抽籤）將某指明住宅物業分配予某位有興趣人士及決定將某指明住宅物業出售予何人。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method

請參照上述方法

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at (1) 73/F, TWO IFC, Central, Hong Kong; (2) Novum West Sales Office, 21/F, ONE IFC, Central, Hong Kong

載有上述銷售安排的資料文件印本於 (1) 香港中環國際金融中心二期 73 樓; (2) 香港中環國際金融中心一期 21 樓翰林峰售樓處可供公眾免費領取。

Date of issue (發出日期): 5-May-2017 (2017年5月5日)
Date of revision (修改日期): 8-May-2017 (2017年5月8日)
Date of revision (修改日期): 10-May-2017 (2017年5月10日)